

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (2003)  
  
**Rubrik:** Infrastructure

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

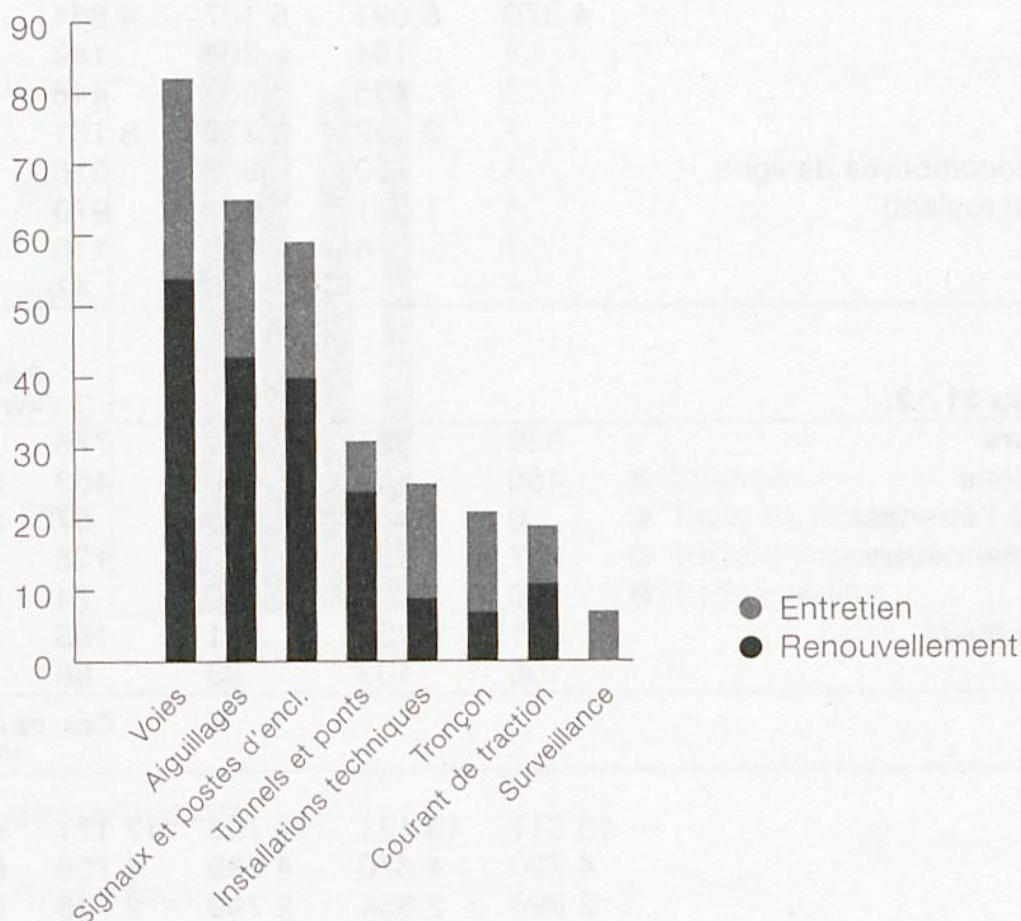
**Download PDF:** 19.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Coût d'un kilomètre de tronçon des CFF

Coût moyen de l'entretien et du renouvellement de l'infrastructure.

Milliers de CHF/km



## Projets clés

	Coût global M CHF	Début des travaux Année	Fin des travaux Année	Part en construction M CHF	Part réalisée M CHF
<b>Réseau du futur</b>					
Rail 2000, 1 <sup>re</sup> étape	15 900	1988	2007	3 100	2 300
Sept systèmes de RER <sup>2</sup>	1 594	2002	2007	32	16
Rénovation des gares	340	2002	2016	24	41
AlpTransit St-Gothard	19 233	1996	2014	1 554	0
Rail 2000, 2 <sup>e</sup> étape	5 900	2011	2022	0	0
<b>Nouvelles technologies</b>					
Automatisation des postes d'enclench.	1 700	2002	2010	670	100
European Train Control System ETCS	830	2005	2017	0	0
Global System Mobile for Railways GSM-R	375	2003	2008	20	0

1 Prévisions concernant les coûts finaux.

2 1<sup>re</sup> étape, sans la liaison Genève-Eaux-Vives-Annemasse  
et sans la 2<sup>e</sup> gare de passage Zürich HB.



## Résultats financiers<sup>1</sup>

		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Produits d'exploitation	M CHF	3 041,1	3 092,9	3 105,0	2 954,1	-4,9
- Utilisation de l'infrastructure		668,5	616,0	540,9	540,2	-0,1
Charges d'exploitation		2 854,3	2 902,7	3 023,6	3 065,9	1,4
Résultat d'exploitation		186,8	190,2	81,4	-111,8	-237,4
EBIT		227,3	184,4	143,7	-69,9	-148,6
Perte/Bénéfice de l'exercice		160,9	130,1	106,5	0,3	-99,8
Investissements bruts		1 565,0	1 767,2	1 936,5	1 674,8	-13,5

## Prestation d'exploitation

<b>Voie normale</b>	M sillons-km	130,8	132,9	135,5	138,0	1,8
CFF		...	129,4	131,1	133,2	1,6
- Trains voyageurs		...	96,5	99,0	102,9	4,0
- Trains marchandises		...	30,3	28,9	28,4	-1,9
- Trains de service		...	2,6	3,2	1,9	-40,7
Tiers		...	3,5	4,4	4,8	8,4
- Trains voyageurs		...	2,7	3,1	2,9	-7,8
- Trains marchandises		...	0,7	1,2	1,9	54,5
- Trains de service		...	0,1	0,1	0,1	-54,5
<b>Voie étroite</b>		1,5	1,6	1,6	1,6	0,8
CFF		...	1,4	1,4	1,4	0,6
- Trains voyageurs		...	1,3	1,3	1,3	0,7
- Trains marchandises		...	0,1	0,1	0,1	-1,6
- Trains de service		...	0,0	0,0	0,0	-5,6
Tiers		...	0,2	0,2	0,2	2,3
- Trains voyageurs		...	0,2	0,2	0,2	2,3
- Trains marchandises		...	0,0	0,0	0,0	...
- Trains de service		...	0,0	0,0	0,0	...

## Productivité

Produits des sillons par km de réseau	M CHF	0,22	0,21	0,18	0,18	-3,3
Produits des sillons par km de sillons	CHF	5,05	4,58	3,94	3,87	-1,9
Contribution à l'exploitation par kilomètre de sillon		4,44	3,60	3,61	3,33	-7,9
Part des recettes issues des sillons par rapport aux charges d'exploitation	%	23,4	21,2	17,9	17,6	-1,5

<sup>1</sup> Calcul par segment; les produits et les charges du groupe ne sont pas éliminés.



## Energie

		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
Total produit et utilisé	GWh	4 684	4 337	3 465	3 951	14,0
Utilisation pour traction ferroviaire à partir de UW	GWh	2 004	2 057	2 069	2 080	0,54
– dont énergies renouvelables	%	99,8	96,9	87,2	88,6	1,6
– Réseau CFF		1 821	1 871	1 878	1 898	1,06
– Autres réseaux		183	186	191	182	-4,48
Consommation d'énergie spécifique CFF	kWh/v-km					
– Voyageurs	kWh/t-km	0,085	0,086	0,085	0,082	-3,5
– Marchandises		0,062	0,065	0,066	0,068	-3,0

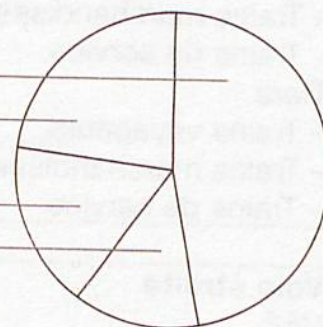
## Provenance

Usines propres ou communes<sup>1</sup> 47 %

Achat d'énergie 23 %

Centrales à participation<sup>2</sup> 17 %

Autres centrales 13 %



## Utilisation

Traction des CFF 48 %

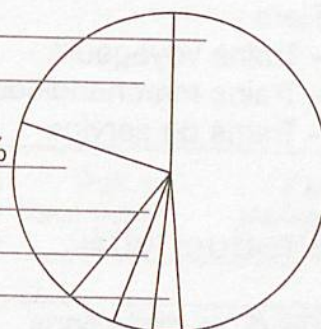
Vente d'énergie 21 %

Echange avec d'autres centrales, consom. des pompes 19 %

Autres réseaux 5 %

Consommation propre, pertes d'énergie 4 %

Alimentation des gares CFF 3 %



<sup>1</sup> Amsteg, Ritom, Vernayaz, Châtelard-Barberine, Massaboden, Trient, Etzel, Göschenen, Wassen, Rapperswil-Auenstein.

<sup>2</sup> AKEB.



## Chiffres de la division

Personnel		2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
<b>Total (consolidé)</b>	Nombre <sup>1</sup>			10 271	9 478	-7,7
<b>SA CFF, division Infrastructure</b>		10 166	10 247	10 256	9 469	-7,7
Centrale	<sup>2</sup>		1 317	1 683	1 688	0,3
Vente	<sup>2</sup>		31	18	5	-72,2
Production	<sup>2</sup>		4 327	4 153	3 594	-13,5
Entretien	<sup>2</sup>		4 405	4 180	3 985	-4,7
Autres	<sup>2</sup>		167	222	197	-11,3
<b>Filiales</b>		-	-	15	9	-40,0

Installations fixes						± 03-02
<b>Lignes exploitées</b>	km	2 973	2 986	2 982	3 080	98
- non électrifiées		17	17	17	0	-17
- uniquement pour les marchandises		95	94	89	70	-19
- voie étroite		74	74	74	74	0
Ligne en propre		3 000	3 008	3 003	2 982	-21
- simple voie		1 390	1 394	1 389	1 356	-33
Longueur totale des voies		7 364	7 377	7 372	7 224	-148

<b>Passages à niveau</b>	Nombre	1 503	1 447	1 388	1 395	7
- techniquement sécurisés		766	762	754	834	80
- privés		533	494	464	431	-33
- uniquement pour piétons		233	220	208	201	-7
Aiguillages		14 850	14 575	14 300	14 202	-98
Signaux pour circulation des trains			25 250	26 860	28 408	1 548
Tunnels		294	296	298	304	6
- Longueur	km	228	230	231	243	11,4
Ponts-rails	Nombre	5 768	5 858	5 898	5 982	84
- Longueur	km	89	89	89	89	0,5

<b>Gares CFF</b>	Nombre	790	792	809	842	33
- pour le trafic voyageurs <sup>2</sup>		729	734	737	765	28
- pour le trafic marchandises		473	475	475	459	-16
Distance moyenne entre les gares pour le trafic voyageurs	km	3,95	3,94	3,92	3,93	0,01

<b>Matériel roulant</b>	Nombre	4 324	4 063	3 817	3 676	-141
Véhicules moteurs		520	505	513	480	-33
- diesel		501	486	494	461	-33
Véhicules de service		3 804	3 558	3 304	3 196	-108

1 Effectif moyen du personnel en emplois à plein temps.

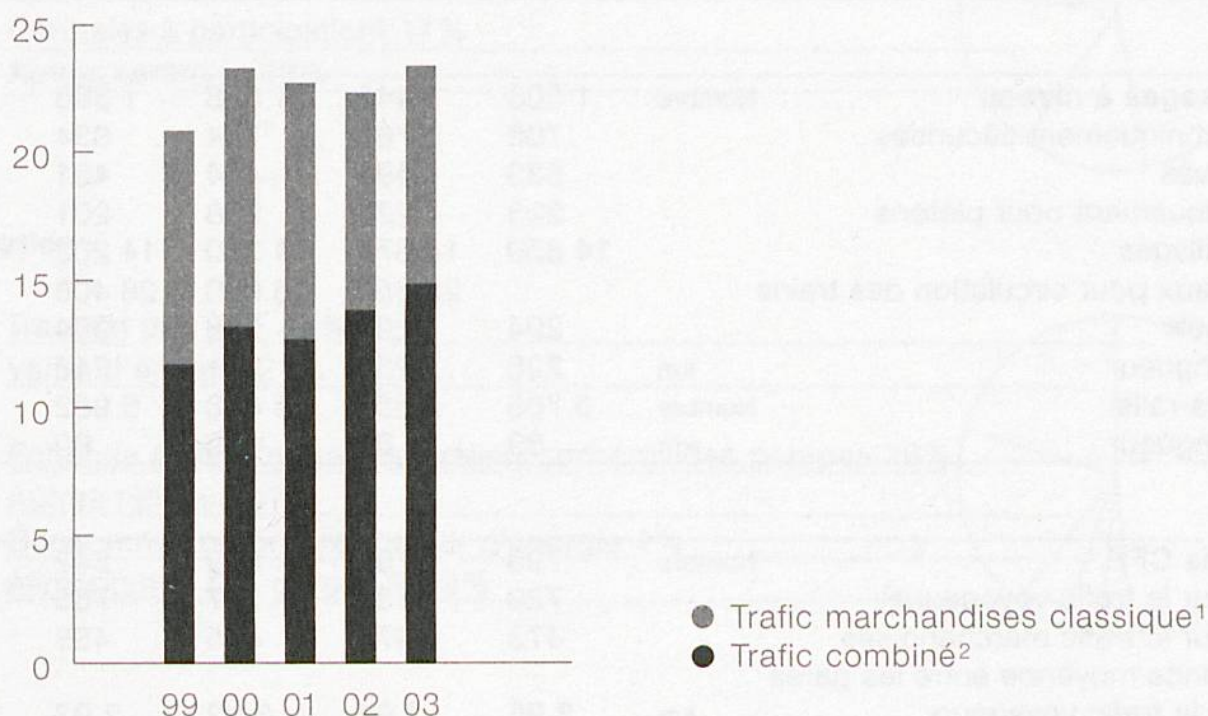
2 Arrêts du réseau, y compris STB et sans Turbo.



## Trafic marchandises transalpin sur rail

En tonnes nettes	2000	2001	2002	2003	03-02 ± %
<b>St-Gothard</b>	20,4	19,0	17,4	17,3	-0,3
Trafic marchandises classique <sup>1</sup> Millions t	6,9	6,8	6,0	5,8	-4,0
Trafic combiné <sup>2</sup>	13,5	12,2	11,4	11,6	1,6
<b>Simplon</b>	3,8	4,6	5,8	7,0	20,9
Trafic marchandises classique <sup>1</sup>	3,6	3,6	2,8	3,1	8,9
Trafic combiné <sup>2</sup>	0,2	1,0	3,0	4,0	32,0
<b>Total</b>	24,2	23,6	23,2	24,4	5,0
Trafic marchandises classique <sup>1</sup>	10,5	10,4	8,8	8,8	0,1
Trafic combiné <sup>2</sup>	13,7	13,2	14,4	15,5	7,9

## Trafic marchandises transalpin sur rail



1 Poids du chargement (poids net) sans le poids du wagon lui-même (tare).

2 Tonnage net, y compris le poids des conteneurs et des véhicules routiers transportés.

L'Office fédéral du développement territorial établit une statistique ne prenant pas en compte le poids des unités de chargement (conteneurs, caisses mobiles et semi-remorques) du trafic combiné et des véhicules routiers et répertorie de manière séparée le trafic combiné accompagné et le trafic combiné non accompagné. Cette statistique peut être commandée au 031 322 40 60, fax 031 322 78 69, ou consultée sur Internet à l'adresse: <http://www.are.admin.ch/are/fr/verkehr/alpinfo/index.html>